

## WARUNKI KONKURSU

### **1. Organizator Konkursu**

1.1 Organizatorem Konkursu jest Zamawiający czyli Marvipol S.A. (Spółka) reprezentowany przez v-ce Prezesa Andrzeja Nizio (dalej: „Organizator”).

Siedziba organizatora Konkursu mieści się przy ul. Stawki 3a w Warszawie, 00-193 .

Adres elektronicznej strony internetowej Organizatora Konkursu - [www.marvipol.pl](http://www.marvipol.pl)

Adres email Organizatora Konkursu – [marvipol@marvipol.pl](mailto:marvipol@marvipol.pl)

1.2 Konkurs jest popierany przez Stowarzyszenie Architektów Polskich

### **2. Forma i rodzaj Konkursu**

2.1 Konkurs jest zorganizowany w formie otwartego za zgłoszeniami chęci udziału i zaproszeniami do uczestnictwa konkursu architektoniczno-urbanistycznego, jako dwuetapowy.

### **3. Przedmiot i cele Konkursu**

3.1 Przedmiotem konkursu jest oferta na opracowanie kompleksowego, wielobranżowego projektu architektonicznego osiedla o przeznaczeniu mieszkalnym z funkcjami usługowymi, parkingiem podziemnym w granicach objętych opracowaniem konkursowym.

3.2 Celem konkursu jest uzyskanie:

- a) najlepszej propozycji projektowej w powiązaniu z obszarem otaczającym,
- b) ciekawych rozwiązań architektonicznych,
- c) optymalnych rozwiązań
- d) optymalnej powierzchni użytkowej związanej z funkcją budynku;

### **4. Uczestnicy Konkursu**

4.1 Uczestnictwo może być indywidualne lub zespołowe.

4.2 Każdy uczestnik może złożyć więcej niż jedną pracę konkursową.

4.3 uczestniczyć w Konkursie mogą:

- a) Osoby fizyczne posiadające uprawnienia budowlane w specjalności architektonicznej do projektowania bez ograniczeń oraz będące członkami Izby Architektów RP, zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994r. - Prawo budowlane (tekst jednolity Dz. U. z 2006r. Nr 156, poz. 1118 z późn. zm.) oraz ustawą z dnia 15 grudnia 2000r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001r. Nr 5 poz. 42 z późn. zm.),
- b) Osoby, które mają miejsce zamieszkania poza terytorium RP i które złożą oświadczenie o posiadaniu i przekazaniu ( w przypadku wygranej) Organizatorowi odpowiedniego przyzwolenia w formie dokumentu, umożliwiającego prowadzenie usług na terenie RP tj: wykonywania zawodu architekta (pełnienie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, zgodnie z uprawnieniami budowlanymi w specjalności architektonicznej do projektowania bez ograniczeń i sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych) zgodnie z wymogami prawa polskiego
- c) Osoby prawne lub jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej, dysponujące co najmniej jedną osobą fizyczną, o której mowa w pkt 4.3.a.;

- d Osoby i jednostki, o których mowa w punktach a i b występujące wspólnie, dysponujące co najmniej jedną osobą fizyczną, o której mowa w pkt a, np.: konsorcjum uczestników, zespół autorów.

## **5. Zakres opracowania, wytyczne projektowe**

5.1 Obszar objęty konkursem - działki o numerach: 73, 74/2, 74/3, 75/2, 76/2, z obrębem 7-10- 05, położone w Warszawie przy ulicy Pasymaska 7

### 5.2 Stan istniejący

Teren trawiasty w części zadrzewiony, płaski, lekko opadający w kierunku ul. Pułkowej – działki nr 74/2, 75/2, 76/2. Od strony ulicy Pasymskiej oskarpowany wzdłuż działki 74/2. Działka nr 73 z utwardzonymi dojazdami i placami pomiędzy budynkami magazynowo warsztatowymi o lekkiej konstrukcji, ścianach osłonowych murowanych i z elementów stalowych. W północno wschodnim narożniku działki nr 73 zlokalizowane są trzy budynki mieszkalne, dwukondygnacyjne z dachem dwuspadowym. Na działce 75/2 zlokalizowany jest nieukończony parterowy budynek. W środkowej części teren inwestycyjny przecięty obszarem jako rezerwą pod projektowaną drogę będącą publiczną.

### 5.3 Wytyczne projektowe

Zabudowania znajdujące się obecnie na terenie inwestycji muszą zostać wyburzone. Obszar stanowiący rezerwę pod projektowaną drogę będącą we władaniu gminy nie wchodzi w zakres inwestycji.

## **6. Dokumentacja konkursowa**

### 6.1. Materiały konkursowe obejmują:

- a) Wypis i Wyrys z tekstu Miejscowego Planu Zagospodarowania
- b) podkład geodezyjny
- c) wytyczne - architektoniczne
- d) wytyczne marketingowe
- e) opinie o możliwości przyłączenia do sieci miejskich,
- f) wstępne badania gruntowe
- g) inwentaryzacja istniejącej zieleni
- h) projekt umowy o wykonanie dokumentacji projektowej wraz z nadzorem autorskim;

**UWAGA : dokumentację można pobrać na stronie :  
[www.marvipol.pl/konkurs/architekci](http://www.marvipol.pl/konkurs/architekci)**

### 6.2. Praca konkursowa musi zawierać następujące elementy:

- a) graficzny załącznik do oferty (architektoniczno-urbanistyczny)
  - plan zagospodarowania z charakterystycznymi przekrojami terenowymi – rysunek w skali 1: 500, sztywna plansza w formacie A0
  - opis inwestycji
  - schemat rzutu kondygnacji garażowej, przyziemia, powtarzalnej i nietypowej (jeśli występuje) wraz z podaniem powierzchni wszystkich elementów funkcjonalnych – rysunki w skali 1:200, max 4 sztywne plansze w formacie A0 z charakterystycznymi przekrojami – rysunki w skali 1:200, wstępnymi rys.

- elewacji wraz z wizualizacjami ( min 3 widoki )
- b) przewidywane koszty realizacji inwestycji– osobny zeszyt
  - c) harmonogram prac projektowych – osobny zeszyt
  - d) informacja o Oferencie – referencje, liczba zatrudnionych i współpracujących osób, port folio pracowni.- osobna koperta
  - e) oferta cenowa wykonania dokumentacji projektowo-kosztorysowej niezbędnej do realizacji inwestycji – osobna koperta

f) Cała praca konkursowa także w wersji elektronicznej (rysunki - \* pdf, tekst - \*.doc / \*.xls)

Materiały wymienione w pkt 6.d) i 6.e) podlegają otwarciu i są przedmiotem rozpatrywania w II etapie konkursu.

## **7. Terminy i miejsce składania prac konkursowych**

7.1 Prace konkursowe należy składać w siedzibie Organizatora.

7.2 Zgłoszenia chęci udziału w konkursie, zaproszenie do udziału i odebranie materiałów konkursowych do 07.03.2008 do godz 15.00

7.3 Nadsyłanie anonimowych pytań do 10.03.2008

7.4 Udzielenie odpowiedzi na pytania anonimowe do 14.03.2008

7.5 Składanie prac konkursowych do 31.03.2008 do godz 15.00

7.6 Rozstrzygnięcie I etapu konkursu w dniu 07.04.2008 do godz 15.00

7.7 Negocjacje z uczestnikami II etapu konkursu do 14.04.2008

7.8 Rozstrzygnięcie II etapu konkursu do 21.04.2008

## **8. Sposób udzielania wyjaśnień**

8.1 Osobą upoważnioną przez Organizatora do kontaktów z uczestnikami konkursu jest Andrzej Słomka adres email : andrzej.slomka@marvipol.pl

8.2 Uczestnicy konkursu mogą zwrócić się pisemnie (telefaksem, pocztą elektroniczną lub korespondencyjnie, na adres wskazany w paragrafie 1 niniejszych warunków) do organizatora konkursu o wyjaśnienie postanowień niniejszych warunków lub w szczególności wymogów dotyczących zakresu opracowania, wytycznych projektowych, udostępnionej dokumentacji, okoliczności faktycznych lub prawnych dotyczących nieruchomości stanowiącej przedmiot konkursu, sposobu prezentacji prac konkursu ;

8.3. Organizator udzieli wyjaśnienia wyłącznie na zapytania sformułowane w sposób precyzyjny i jednoznaczny.

8.3 Organizator udzieli odpowiedzi na wszystkie pytania związane z warunkami konkursu oraz warunkami konkursu . Zapytania przekazane za pomocą telefaksu lub pocztą elektroniczną uważa się za złożone w terminie, jeżeli ich treść dotarła do adresata przed upływem terminu o którym mowa w pkt. 7.3 . W przypadku zapytania przekazanego pocztą liczy się data wpływu do siedziby organizatora.

8.4 Organizator prześle odpowiedzi e-mailem oraz pisemną odpowiedz na zadane pytania przez poszczególnych uczestników konkursu, nie ujawniając źródła zapytań, wszystkim którzy zgłosili chęć uczestnictwa w postępowaniu konkursowym.

8.5 Organizator zastrzega sobie prawo do modyfikacji treści postanowień zawartych w warunkach konkursu, przed upływem terminu udzielenia odpowiedzi na anonimowe zapytania związane z warunkami konkursu . Ewentualne zmiany zostaną przesłane w trybie udzielania odpowiedzi na pytania.

## **9. Warunki uzyskania dokumentacji**

9.1. Materiały konkursowe można uzyskać w siedzibie Organizatora lub na stronie [www.marvipol.pl/konkurs/architekci](http://www.marvipol.pl/konkurs/architekci). Uzyskanie materiałów jest nieodpłatne. Pobranie materiałów konkursowych nie oznacza zobowiązania do uczestnictwa w Konkursie. W Konkursie mogą wziąć udział podmioty lub zespoły, które pobrały materiały konkursowe,

9.2. W terminie określonym w pkt. 7.5. (składają prace konkursowe wraz z wnioskiem konkursowym. O zachowaniu terminu decyduje data wpływu wniosku do organizatora konkursu .

9.3 Do pracy konkursowej należy dołączyć w zamkniętej kopercie:

a) kartę identyfikacyjną sporządzoną na formularzu stanowiącym załącznik nr 1 Warunków konkursu, zawierającą dane uczestnika konkursu oraz dowolną sześciocyfrową liczbę rozpoznawczą, która będzie identyczna z liczbą umieszczoną na własnej pracy konkursowej. Koperta z kartą identyfikacyjną powinna być zamknięta przed dokonaniem identyfikacji prac i połączona trowle z formularzem wniosku o dopuszczenie do udziału w konkursie.

b) kserokopię uprawnień do projektowania w specjalności architektonicznej bez ograniczeń osób które będą autorami pracy konkursowej, poświadczoną za zgodność z oryginałem przez uczestnika konkursu, lub oświadczenie, o którym mowa w pkt. 4.3.b)

c) kserokopię zaświadczenia o wpisie na listę członków Izby Architektów osób, które będą autorami pracy konkursowej, poświadczoną za zgodność z oryginałem przez uczestnika konkursu,

d) oświadczeniem o związaniu warunkami zawartymi w Warunkach Konkursu.

9.4. Wprowadzenie zmian i uzupełnień do prac konkursowych jest możliwe jedynie przed upływem terminu do składania prac. Wprowadzenie zmian lub uzupełnień musi nastąpić z zachowaniem wymogów określonych dla pracy konkursowej z zastrzeżeniem, że koperty z pracą będą zawierały dodatkowe oznaczenie "Zmiana/uzupełnienie".

## **10. Kryteria oceny prac konkursowych w I etapie Konkursu i ich znaczenie:**

10.1 Kryteria obligatoryjne: zgodność pracy konkursowej z obowiązującymi przepisami oraz wymaganiami formalnymi i merytorycznymi Warunków Konkursu. Nie spełnienie kryteriów obligatoryjnych powoduje odrzucenie pracy konkursowej.

10.2 Praca konkursowa podlegać będzie indywidualnej ocenie członków Sądu Konkursowego pod względem funkcjonalności i walorów użytkowych zaproponowanych rozwiązań obiektu itp., Indywidualnej ocenie członków Sądu Konkursowego podlegać będzie zaproponowane rozwiązanie architektoniczne obiektu, pod względem rozwiązań przestrzennych, nowoczesności formy, ukształtowania przestrzeni, innowacyjności, potrzeby bezpieczeństwa itp.;

10.3 Kryteria merytoryczne:

- a) jakość rozwiązań funkcjonalnych ,
- b) jakość rozwiązań architektonicznych ,
- c) szacunkowy koszt robót budowlanych
- d) możliwość etapowania realizacji planowanej zabudowy ,
- e) nowatorstwo i oryginalność przyjętych rozwiązań ,
- f) ekonomika rozwiązań ,
- g) walory eksploatacyjne

Kryteria merytoryczne są równoważne i ich ocena dokonywana będzie przez członków sądu konkursowego zgodnie z pkt. 10.2.

10.4. Do drugiego etapu Konkursu kwalifikuje się wyłącznie wszystkie prace nagrodzone - nie mniej niż 3 i nie więcej niż 5 najlepszych prac konkursowych.

### **11. Kryteria oceny prac konkursowych w II etapie Konkursu**

11.1 W drugim etapie konkursu Organizatora może reprezentować sąd konkursowy.

11.2 Drugi etap Konkursu obejmuje wyjaśnienia uczestników Konkursu na zapytania Organizatora i (spotkania) z poszczególnymi uczestnikami.

11.3 Zapytania są formułowane przez Organizatora na piśmie indywidualnie do każdego z uczestników najpóźniej w terminie do dnia ...(?)

11.4 Indywidualne (spotkania) odbędą się osobno z każdym z uczestników w terminie wyznaczonym przez Organizatora.

11.5 W trakcie (spotkań) Organizator może kontynuować uzyskiwanie wyjaśnień w zakresie objętym przedmiotem konkursu lub może dyskutować kształt pracy konkursowej .

11.6 Rezultatem II etapu konkursu jest rekomendowanie Organizatorowi kolejności prac do podjęcia negocjacji celem zawarcia umowy zgodnie z punktem 14.5

### **12. Skład sądu konkursowego**

12.1 Przewodniczącym sądu konkursowego jest reprezentant Stowarzyszenie Architektów Polskich Jerzy Grochulski - Prezes Zarządu Głównego SARP

12.2 Zastępcą przewodniczącego sądu konkursowego jest Mariusz Książek - Prezes Zarządu Marvipol S.A.

12.3 Członkami Sadu Konkursowego są:

Michał Okoń – Dyrektor Sprzedaży i Marketingu Marvipol S.A

Tomasz Wajngerber - Dyrektor Działu Realizacji Inwestycji Marvipol S.A.

Jacek Lenart – Przewodniczący ZKSK SARP -

### **13. Język**

13.1 Prace konkursowa należy opracować w całości w języku polskim.

### **14. Nagrody**

1 Nagrody przyznane zostaną pracom, które w najlepszy sposób spełniają warunki konkursu w I etapie w następujących wysokościach:

I nagroda – 25 000 zł,

II nagroda - 15 000 zł,

III nagroda - 10 000 zł,

14.2 Organizator zastrzega sobie możliwość zmiany wysokości i ilości nagród w zakresie puli pieniędzy przeznaczonych na nagrody.

14.3 Zwycięzcy Konkursu są zobowiązani uiścić należny podatek od wygranej w wysokości zgodnej z przepisami Ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych (to jest 10% wartości nagrody), który zostanie pobrany przez Organizatora z kwoty należnej nagrody i odprowadzony na konto Urzędu Skarbowego. Tym samym nagroda przekazana Zwycięzcy będzie już pomniejszona o odprowadzony przez Organizatora 10% podatek.

14.4 Do drugiego etapu zaproszeni są autorzy wszystkich nagrodzonych prac

14.4 Organizator może podjąć decyzję o skierowaniu do realizacji którejkolwiek pracy konkursowej, która znalazła się w etapie II Konkursu i nie jest w tym związany rekomendacją sądu konkursowego. W takim wypadku Organizator zaprosi uczestnika będącego autorem takiej pracy do negocjacji w celu zawarcia umowy na przygotowanie dokumentacji projektowej niezbędnej do realizacji inwestycji w oparciu o pracę konkursową wraz z nadzorem autorskim.

14.5. Postanowienia powyższego paragrafu 14.3. Warunków Konkursu oznaczają, iż Organizator przystąpi do negocjacji wyłącznie z autorem/autorami prac uczestniczących w II etapie konkursu, lecz nie ma obowiązku realizacji pracy konkursowej która uzyskała I nagrodę i kolejne, ani przystąpienia do negocjacji z wszystkimi uczestnikami II etapu konkursu.

## **15. Sposób podania do publicznej wiadomości rozstrzygnięcia konkursu**

15.1 Publiczne rozstrzygnięcie konkursu: ujawnienie nazwisk autorów prac nagrodzonych i ogłoszenie decyzji komisji konkursowej, uzasadniającej przyznanie nagród nastąpi w dniu 25.04.2008 (po zakończeniu konkursu)

## **16. Dane osobowe**

16.1 Podczas rozstrzygania konkursu obowiązuje anonimowość ocenianych prac. Prace, które naruszają zasadę anonimowości prac zostaną wykluczone z rozpatrywania w konkursie.

16.2 Wszystkie elementy pracy konkursowej oraz ich opakowania/koperty, tak jak i opakowanie całej pracy konkursowej oznaczone winny być przez autora jednakową liczbą sześciorazową i nie mogą posiadać jakichkolwiek oznaczeń umożliwiających ich identyfikację z autorami. Organizator konkursu - bez udziału członków sądu konkursowego - przekoduje wszystkie prace nadając im nową numerację dla zachowania warunków anonimowości przed rozpoczęciem prac sądu konkursowego.

16.3 I etap konkursu to faza oceny prac na zasadzie ich anonimowości. II etap konkursu przeprowadza się w formie prezentacji autorskiej.

16.4 Uczestnicy konkursu przesyłając swoje dane Organizatorowi wyrażają zgodę na wykorzystanie swoich danych osobowych w celu organizacji Konkursu. Podanie nieprawdziwych danych jest okolicznością dyskwalifikującą Uczestnika z udziału w Konkursie.

16.5 Nadesłane na Konkurs dane osobowe uczestników będą przetwarzane przez Organizatora w celu wykonania jego obowiązków związanych z konkursem.

## **17. Prawa autorskie**

- 17.1 Organizator staje się właścicielem egzemplarzy prac nagrodzonych i wyróżnionych. Pozostałe prace mogą zostać odebrane przez Uczestników w terminie 3 miesięcy od dnia ogłoszenia wyników Konkursu.
- 17.2 Wszyscy Uczestnicy Konkursu, którym przyznano nagrody upoważniają Organizatora z chwilą ogłoszenia rozstrzygnięcia Konkursu do wykorzystywania autorskich praw majątkowych do sporządzonych prac w zakresie obejmującym wszelkie działania Organizatora o charakterze marketingowym lub promocyjnym Konkursu, Organizatora, inwestycji stanowiącej przedmiot konkursu (na wszelkich polach eksploatacji, w tym w zakresie określonym w art. 50 ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych) poprzez wykorzystanie lub zamieszczenie całości lub fragmentów pracy konkursowej ( w szczególności publikowanie utworów lub ich fragmentów na wszystkich nośnikach we wszystkich mediach i środkach informacji). W tym zakresie uczestnicy wyrażają zgodę na eksploatację utworów zależnych. Opisany zakres nie obejmuje prawa realizacji projektu objętego pracą konkursową (w tym zakresie obowiązują postanowienia ust. 3 poniżej). Każde wykorzystanie pracy konkursowej opisane w niniejszym paragrafie 1.2. będzie dokonane ze wskazaniem autora, faktu iż praca została nagrodzona w Konkursie, oraz okoliczności, iż nagroda nie oznacza konieczności realizacji pracy konkursowej.
- 17.3 Na żądanie Organizatora uczestnik, który znalazł się w II etapie Konkursu przystąpi do negocjacji cenowych w zakresie przeniesienia na Organizatora praw do realizacji pracy konkursowej w zakresie objętym projektem umowy stanowiącym załącznik do niniejszego Regulaminu. W przypadku uzgodnienia warunków cenowych taki uczestnik przeniesie na Organizatora prawa autorskie do pracy konkursowej w zakresie objętym projektem umowy stanowiącym załącznik do niniejszego Regulaminu. W żadnym wypadku fakt uczestnictwa w II etapie Konkursu, zdobycie nagrody lub zaproszenie do negocjacji w trybie określonym w paragrafie 14.3 nie stwarza obowiązku Organizatora zawarcia umowy lub realizacji pracy konkursowej.
- 17.4 W przypadku stwierdzenia, przez Sąd Konkursowy, niezadowolającego poziomu prac konkursowych, Organizator ma prawo, nie wyłonić głównego zwycięscy Konkursu, nagrodzić wybranych w I etapie uczestników ex equo lub też nie nagradzać żadnego z uczestników Konkursu.

## **18. Postanowienia końcowe**

- 18.1 Organizator zastrzega sobie prawo zmiany Warunków konkursu, jeżeli nie wpłynie to w jego ocenie znacząco na pogorszenie warunków uczestnictwa w Konkursie. Zmiany zostaną udostępnione Uczestnikom w taki sam sposób jak dotychczasowe Warunki konkursu
- 18.2 W razie sporów sądem właściwym do rozstrzygania będzie sąd polubowny ad hoc powołany wg przepisów kodeksu postępowania cywilnego.
- 18.3 Organizator odpowiada wyłącznie za szkody spowodowane rażącym niedbalstwem własnym lub osób, którymi się posługuje i wyłącznie do wysokości kosztów bezpośrednio poniesionych w sposób udokumentowany przez uczestnika na przygotowanie pracy konkursowej.
- 18.4 Przesyłając zgłoszenie na adres podany paragrafie 1, Uczestnik potwierdza, że wyraża zgodę na zasady Konkursu zawarte w niniejszych Warunkach.

19. Załączniki:

19.1. Nr 1 – karta rejestracyjna

19.2. Nr 2 – wniosek o dopuszczenie do udziału w konkursie

19.3. Nr 3 – wzór umowy

19.4. Nr 4 – materiały konkursowe wg. pkt. 6.1.



**Załącznik nr 1**

**Konkurs urbanistyczno – architektoniczny**  
**na projekt .....**

**KARTA IDENTYFIKACYJNA**

1. Nazwa i adres uczestnika konkursu:

.....

.....  
pełna nazwa uczestnika konkursu

.....  
adres uczestnika konkursu

.....  
tel.

.....  
fax.

.....  
e-mail

2. Osoby biorące udział przy opracowaniu pracy konkursowej (imię, nazwisko, tytuł zawodowy, specjalność budowlana, adres zamieszkania, telefon):

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

3. Osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w imieniu uczestnika konkursu:

.....  
imię i nazwisko

.....  
podpis

.....  
imię i nazwisko

.....  
podpis

4. Numer rozpoznawczy pracy konkursowej:

--	--	--	--	--	--

---

ZAŁĄCZNIK DO REGULAMINU KONKURSU  
na opracowanie .....

**Załącznik nr 2**

**Konkurs urbanistyczno – architektoniczny**  
**na projekt .....**

**WNIOSEK O DOPUSZCZENIE DO UDZIAŁU W KONKURSIE**

1. Nazwa i adres uczestnika konkursu:

.....

.....  
pełna nazwa uczestnika konkursu

.....  
adres uczestnika konkursu

.....  
tel.

.....  
fax.

.....  
e-mail

2. Osoby biorące udział przy opracowaniu pracy konkursowej (imię, nazwisko, tytuł zawodowy, specjalność budowlana, adres zamieszkania, telefon):

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3. Osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w imieniu uczestnika konkursu:

.....  
imię i nazwisko

.....  
podpis

.....  
imię i nazwisko

.....  
podpis

Oświadczam, że zapoznałem się ze wstępnymi warunkami konkursu.  
W zamkniętej kopercie dostarczam wypełnioną kartę identyfikacyjną  
(załącznik nr 1 Regulaminu Konkursu)

Dokumentację odbiorę osobiście w dniu .....

.....

podpis osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli

---

ZAŁĄCZNIK DO REGULAMINU KONKURSU  
na opracowanie .....